

## 以後…進入 2011 年會怎樣

如果您在 2011 年達到承保範圍缺口，並且沒有領取聯邦醫療保險額外補助，在購買品牌處方藥物時將得到 50% 優惠。請注意聯邦醫療保險發佈的更多資訊。

### 請幫助我們宣傳這個重要的福利

#### 並且幫助制止對老年人詐騙

請把這本小冊子傳給您的朋友、鄰居和家人，讓他們知道有關這個重要計劃的內容。請記住，只要您符合資格，獲得這項福利不用填寫表格。聯邦醫療保險會自動將開給您的支票寄給您。

您**不**需要提供任何您的醫療保險、社會安全號碼或銀行帳號之類的個人資訊來獲得退款支票。**如果有人給您打電話談 250 美元退款支票之事，不要告訴他們您的個人資訊。**請撥打 1-800-633-4227 (1-800-MEDICARE) 向我們舉報打電話的人。TTY 使用者應撥打 1-877-486-2048。

請瀏覽 [stopmedicarefraud.gov](http://stopmedicarefraud.gov)，詳細瞭解聯邦醫療保險如何配合執法部門制止對老年人的詐騙。

### 您對 250 美元退款支票或平價照護法案 (Affordable Care Act) 及聯邦醫療保險是否有其他問題？

請參考聯邦醫療保險寄給您的《聯邦醫療保險和新保健法—這對您意味著什麼》手冊。您也可以瀏覽 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) 或致電 1-800-633-4227 (1-800-MEDICARE) 或致電全美亞太裔耆老中心 (NAPCA) 華語專線 1-800-582-4218。

CMS 產品號：11464-C  
出版日期：2010 年 5 月  
翻譯日期：2010 年 7 月

## 填補處方藥物 承保範圍的缺口

今年您可能有資格獲得  
**250 美元**退款，以補償  
您的聯邦醫療保險藥物  
費用



今年國會通過了並由奧巴馬總統簽署的平價照護法案。該法案包含了一些與聯邦醫療保險受益人有關的重要福利。

如果您享受聯邦醫療保險處方藥物保險，並且還沒有獲得聯邦醫療保險額外補助（Medicare Extra Help），在您達到 2010 年承保範圍缺口（亦稱「甜甜圈缺口」）後，聯邦醫療保險會自動寄一張 250 美元的一次性免繳稅退款支票給您。這次退款是填補聯邦醫療保險處方藥物承保範圍缺口的第一步。

### 什麼是承保範圍缺口？我如何知道我自己已經達到了這個缺口？

大多數聯邦醫療保險都有承保範圍缺口。這意味著，在您和您的醫保計劃為承保的藥物花費一定金額之後，您必須自己掏錢購買所有藥物（有一定限額）。

在您領取處方藥後，您的藥物計劃會每月給您寄一份「福利說明」通知，告知您在承保的藥物上的花費是多少以及您是否已達到承保範圍缺口。

### 我將需要做些什麼才能得到這張退款支票？

您不需要填寫任何表格。聯邦醫療保險會自動將開給您的支票寄給您。您**不需要**提供任何您的醫療保險、社會安全號碼或銀行帳號之類的個人資訊來獲得退款支票。**如果有人給您打電話談 250 美元退款支票之事，不要告訴他們您的個人資訊。**請撥打 1-800-633-4227（1-800-MEDICARE）向我們舉報打電話的人。TTY 使用者應撥打 1-877-486-2048。

### 我什麼時候可以收到退款支票？

如果您到達今年的承保範圍缺口，進入 D 部分「甜甜圈缺口」，您將收到一次性的 250 美元退款支票，前提是您還沒有領取聯邦醫療保險額外補助。支票將從六月中旬開始寄給受益人。

支票會在全年按月郵寄給進入承保範圍缺口的受益人。但是，這是一次性福利，符合資格的受益人在達到承保範圍缺口後只能收到一張支票。

### 我需要為這張退款支票繳稅嗎？

不需要。您不需要為這張 250 美元退款支票繳稅。退款完全免稅。

### 如果我沒有按時收到支票怎麼辦？

在本計劃開始後達到承保範圍缺口的受益人應在 45 天內收到支票。如果聯邦醫療保險沒有從您的聯邦醫療保險藥物計劃得到資訊顯示您已經達到承保範圍缺口，您的退款可能會推遲，會在下一次把支票寄給您。您應致電您的聯邦醫療保險藥物計劃，確保您的所有資訊都送交給聯邦醫療保險。

如果您沒有收到退款支票，請撥打 1-800-633-4227（1-800-MEDICARE）聯絡聯邦醫療保險，或聯繫全美亞太裔耆老中心（NAPCA）華語專線 1-800-582-4218。享受領取聯邦醫療保險額外補助者不會收到退款支票。

您也可以核實一下社會安全局有沒有您的正確的家庭地址。請撥打 1-800-772-1213 或您當地社會安全局辦公室電話。TTY 使用者應撥打 1-800-325-2048。